

III.B.6.6

Themen der antiken Kultur und Geschichte

Apoll, Orpheus, Ajax: *oratores perfecti* in den Metamorphosen Ovids?

Dr. Benedikt Simons



Collage: oben links: Wikimedia Commons. Gemeinfrei gestellt / oben rechts: Wikimedia Commons. Gemeinfrei gestellt / unten links: Wikimedia Commons. Gemeinfrei gestellt / unten rechts: Wikimedia Commons.CC BY-SA 3.0/Gabbec

Die Macht des Wortes entfaltet gerade in der virtuellen Welt von Behauptungen, „alternative facts“, „fake news“ oder Narrativen eine besondere Wirkung. Dass sowohl die Ambivalenz der Rhetorik auch schon ihren ersten Gestaltern bewusst war und auch ihre Wirkung in anderen Gattungen jenseits der reinen Redekunst entfaltete, soll die vorliegende Reihe den Schülerinnen und Schülern nahebringen und sie auf diese Weise für die Auseinandersetzung mit Informationen und Einflüssen sensibilisieren, in der sprachlichen Kommunikation ausgesetzt sind.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe/Ebene: Klasse 10–13

Dauer: 10 Unterrichtsstunden

Kompetenzen: **Textkompetenz:** Kenntnisse der Gattung der rhetorischen Schriften, der Rede und hexametrischer Dichtung **Kulturkompetenz:** Erfassen und Beurteilen maßgeblicher Verhaltensnormen römischen Denkens und (rhetorischer) Techniken

Thematische Bereiche: Römische Literatur: Dichtung und Rede

Auf einen Blick

1. Stunde

Thema: Das moralische Dilemma der Rhetorik

M 1 **Das moralische Dilemma der Rhetorik (Cic. inv. 1, 1) / Übersetzung, Textanalyse, Diskussion**

2.–4. Stunde

Thema: Die Eigenschaften eines *orator perfectus* und der perfekten Rede

M 2 **Die Eigenschaften eines orator perfectus / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 3 **Die Eigenschaften der perfekten Rede / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

5.–10. Stunde

Thema: Apoll, Orpheus und Ajax: oratores perfecti bei Ovid?

M 4 **Die Rede Apolls vor Daphne (Ov. met. I. 504–524) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 5 **Die Rede des Orpheus vor Pluto und Proserpina (Ov. met. X. 17–39) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 6a **Die Rede des Ajax vor den Griechen I (Ov. met. XIII 5–20) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 6b **Die Rede des Ajax vor den Griechen II (Ov. met. XIII 34–54) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 6c **Die Rede des Ajax vor den Griechen III (Ov. met. XIII 56–81) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 6d **Die Rede des Ajax vor den Griechen IV (Ov. met. XIII 82–97) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

M 6e **Die Rede des Ajax vor den Griechen V (Ov. met. XIII 98–122) / Übersetzung, Textanalyse, Präsentation**

Lernfortschrittskontrolle

M 7 **Die Rede des Odysseus vor den Griechen**

M 1

Das moralische Dilemma der Rhetorik

Primum oratoris officium est dicere ad persuadendum accommodate.

Cicero (106 – 43 v. Chr.) hat dieses grundsätzliche Ziel des Redners, mittels der Rede das Publikum in angemessener Form auf seine Seite zu bekommen, zwar erst formuliert, aber schon als Politiker und berühmtester Redner Roms etabliert war (de oratore, 1, 31, 137), aber er hat schon 30 Jahre vorher um 85 v. Chr., noch vor seinen großen Erfolgen vor Gericht und als politischer Redner, dieses *officium oratoris* theoretisch reflektiert. In seinem Erstlingswerk hat er diese Reflexionen verschriftlicht. Die beiden Bücher *de inventione* gehören daher zu den frühesten überlieferten lateinischen Abhandlungen über die Rhetorik. Er leitet es folgendermaßen ein (1, 1):

Saepe et multum hoc mecum cogitavi, bonine¹ an mali plus acciderit hominibus civitatibus copia dicendi² ac summum eloquentiae studium³. Nam cum et nostrum in publicis detrimenta⁴ considero et maximarum civitatum veteres animo⁵ calamitates colligo⁵, non minimam video per disertissimos homines invectam⁶ partem incommodorum.⁷ Cum autem res ab nostra memoria propter vetustatem remotas⁸ ex litterarum monumentis revocare instituo, multas urbes constitutas, plurima bella restincta, firmasimas societates, sanctissimas amicitias intellego cum animi ratione tum facilius eloquentia comparatas.¹⁰

1 -ne... an + Konj.: ob... oder – 2 *copia dicendi*: die vielfältigen Möglichkeiten der Rede – 3 *summum studium eloquentiae*: das höchste Streben nach vollendeter Redekunst – 4 *detrimentum*, -i n.: Schaden – 5 *animo colligere*: im Innern zusammenfassen, vor sein geistiges Auge führen – 6 *invectum*, -o, -xi, -vectum: bewirkt, veranlassen – 7 *incommodum*, -i n.: Schaden – 8 *remove*, -eo, -vi, -tum: verdrängen – 9 *monumenta litterarum*: literarische Überlieferung – 10 *comparatas*: erg. esse

Aufgaben

1. Sammeln Sie die Begriffe, die Cicero mit der Redekunst verbindet.
2. Übersetzen Sie den Text.
3. Schreiben Sie das moralische Dilemma, das Cicero für die Rhetorik festhält: Belegen Sie Ihre Aussagen am lateinischen Text.
4. Belegen Sie Ciceros Haltung anhand folgender Beispiele:
<https://archive.org/details/JosephGoebbels-Sportpalastrede/mode/1up> (zuletzt abgerufen am 24.06.2025)
https://www.ansa.it/documents/1244122986746_obama.cairo.pdf (zuletzt abgerufen am 24.06.2025)
<https://www.youtube.com/watch?v=8DQSF3qV3o> (zuletzt abgerufen am 24.06.2025)

Die Eigenschaften eines *orator perfectus*

M 2

Aufgaben

1. Sammeln Sie Begriffe, mit denen Cicero die Anforderungen an einen Redner umschreibt.
2. Übersetzen Sie den Text.
3. Stellen Sie ein Thesenblatt mit den Eigenschaften eines *orator perfectus* für die Gesamtgruppe zusammen; belegen Sie Ihre Aussagen am lateinischen Text.

Grundlegende Maßstäbe für einen guten Redner I

Cicero verfasste nach seiner Rückkehr aus dem Exil 57 v. Chr. politisch isoliert im sogenannten „ersten Triumvirat“ ein rhetorisches Werk, den dreibändigen Dialog *de oratore*, da er das Ideal des *orator perfectus* verloren sah (54 ff.). Hier spricht der berühmte Redner Marcus Antonius (nicht der spätere Triumvir):

[54] Vero enim oratori¹, quae² sunt in hominum vita, quam quidem³ in ea consatur orator atque ea est ei subiecta⁵ materies⁶, omnia² quaesita audita, lecta, disputata, tractata, agitata esse¹ debent. [55] Est enim eloquentia una quaedam⁴ summis virtutibus. Haec⁷ vis, quae scientiam⁸ complexa rerum sensa⁹ mentis¹⁰ consilia sic verbis explicat, ut eos, qui audiant, quocumque incubuerit¹⁰, possit impellere; quae quo¹¹ maior est vis, hoc est magis probitate iungenda summaque prudentia; quarum virtutum expertibus si dicendi copiam tradiderimus, non eos quidem oratores effecerimus, sed furentibus quaedam arma dederimus. [56] Hanc cogitandi, proponendi rationem vimque dicendi veteres Graeci sapientiam nominabant.

1 **oratori**: *Dativus auctoris* für quaesita, audita, lecta, disputata, tractata, agitata esse – 2 **quae**: *Bezugswort ist omnia*. – 3 **quandoquidem**: da nun einmal – 4 **ea**: *gemeint ist omnia* – 5 **subicere**, -io, -ieci, -iectum: jmdm. etw. zur Verfügung stellen – 6 **materies**: *prädikativ zu übersetzen („als...“)* – 7 **haec**: *erg. est* – 8 **scientia rerum**: Fachkenntnis – 9 **sensa**, -orum n: Ansichten, Meinungen – 10 **incumbere**, -o, -ieci: aufhinneigen, auf was abzielen – 11 **quo... eo**: je... desto

Grundlegende Maßstäbe für einen guten Redner II

Cicero hat in einem Dialog, den er seinem Freund M. Iunius Brutus, dem nachmaligen Attentäter, während der Alleinherrschaft Caesars (46–44 v. Chr.), eine Geschichte der Rhetorik entfaltet, sowohl in Griechenland als auch in Rom, deren Freiheit er zu seiner Zeit gefährdet sah. Hier hält er als grundlegende Maßstäbe für einen guten Redner folgendes fest:

M 3

Die Eigenschaften der perfekten Rede

Aufgaben

1. Sammeln Sie Begriffe, mit denen Cicero die Kennzeichen einer Rede umschreibt.
2. Übersetzen Sie den Text.
3. Stellen Sie ein Thesenblatt mit den Kennzeichen einer Rede für die Gesamtgruppe zusammen; belegen Sie Ihre Aussagen am lateinischen Text und geben Sie diesem Teil eine (wenn möglich lateinische) Bezeichnung.



Grundlegende Kennzeichen einer Rede I

Im weiteren Verlauf von *de inventione* referiert Cicero die schon von den Griechen 300 Jahre zuvor definierten Gattungen der Rede (de inv. 1, 7):

Gorgias Leontinus¹, antiquissimus fere rhetor, omnibus rebus oratorem optime posse dicere existimavit; hic infinitam et inmensam huic artificio² materiam subicere³ videtur. Aristoteles⁴ autem, qui huic arti² plurimum adiunxit, quaeque ornamenta subministravit, tribus in generibus rerum versari⁵ rhetoris officium⁶ putavi: demonstrativo, deliberativo, iudiciali. Demonstrativum est, quod transitur in alicuius certae personae laudem aut vituperationem; deliberativum, quod in conspectatione civili⁷ habet in se⁸ sententiae dictionem; iudiciale, quod positum in iudicio habet in se⁸ accusationem et defensionem aut petitionem et recusationem. Et, quemadmodum nostra quidem fert opinio, oratoris ars et facultas in hac materia tripliciter versari existimanda est.

- 1 **Gorgias** aus Leontinoi (485 – 396 v. Chr.) gilt als einer der frühesten rhetorischen Theoretiker überhaupt – 2 **artificio**: gemeint ist die Rhetorik – 3 **subicere**, -io, -ieci, -iectum: jmdm. etw. zur Verfügung stellen – 4 **Aristoteles** (384 – 322 v. Chr.) einer der vielseitigsten und wirkungsreichsten griechischen Philosophen hat auch ein Lehrwerk über die Rhetorik verfasst – 5 **in + Abl. versari**: sich erstrecken auf – 6 **officium**: der Tätigkeitsbereich – 7 **disceptatio civilis**: öffentlich staatliche Auseinandersetzung – 8 **habere in se**: beinhalten



Grundlegende Kennzeichen einer Rede II

Im weiteren Verlauf von *de inventione* erläutert Cicero den ersten Teil einer Rede (de inv. 1, 20–22):

[20] Exordium est oratio¹ animum auditoris idonee comparans ad reliquam dictionem²: quod eveniet, si eum benivolum, attentum, docilem confecerit...[22] Benivolentia quattuor ex locis³ comparatur: ab nostra, ab adversariorum, ab iudicum persona, a causa. Ab nostra, si de nostris factis et officiis sine arrogantia dicemus...Ab adversariorum autem, si eos aut in odium aut in invidiam aut in contemptionem adducemus. In odium ducentur, si quod eorum spurc⁴, superbe, crudeliter, malitiose factum proferetur...Ab auditorum persona benivole captabitur, si res ab iis fortiter, sapienter, mansuete⁵ gestae proferentur, ut ne quod assentatio⁶ nimia significetur. Ab rebus, si nostram causam laudando extollemus, adversariorum causam per contemptionem deprimemus. [23] Attentos autem faciemus, si demum strabimus ea, quae dicturi erimus, magna, nova, incredibilia esse, aut ad⁷ omnes et ad⁷ eos, qui audient, aut ad⁷ aliquos inlustres homines aut ad⁷ deos immortales aut ad⁷ summam rem publicam pertinere⁷. Dociles auditores faciemus, si aperte et breviter summam causae⁸ exponamus; hoc est, in quo consistat controversia. Nam et, cum docilem velis facere, attentum facias oportet.⁹ Nam is est maxime docilis, qui attentissime est paratus audire.

1 oratio, -ionis f: Teil der Rede – 2 dictio, ionis f: Vortrag – 3 locus: Standpunkt – 4 spurcus: schmutzig – 5 mansuetus: ausgeglichen – 6 assentatio, -onis f: Zustimmung – 7 ad + Akk. pertinere: Bedeutung haben für etw. – 8 summam causae: Zusammenfassung des Falls – 9 Nam et, cum docilem velis facere, simul attentum facias oportet = Nam et, cum aliquem docilem velis facere, simul te eum attentum facere oportet.

Grundlegende Kennzeichen einer Rede III

Im weiteren Verlauf von *de inv. 1* erläuterte Cicero den zweiten Teil einer Rede (*de inv. 1, 27–29*):

(27) Narratio est rerum gestarum¹ aut ut gestarum² expositio... [28] Oportet igitur eam tres habere res: ut brevis, ut aperta, ut probabilis sit. Brevis erit, si, unde necesse est, inde initium sumetur³, ab ultimo repetatur, et si, cuius rei satis erit summam dixisse⁴, eius partes non dicentur. Ac multa imitatio brevitatis decipit, ut, cum se breves putent esse, longissimi sint; cum dent operam, ut res multas brevi⁵ dicant, non ut omnino paucas res dicant et non paucas, quae necesse sit. [29] Aperta autem narratio poterit esse, si, ... rerum ac temporum ordo servabitur... Hic erit considerandum, ne quid perturbate, ne quid contorte⁶ dicatur, ne quam invidiam rem transeat, ne ab ultimo repetatur, ne ad extremum prodeatur, ne quid, quod ad rem pertineat⁷, praetereatur. Probabilis erit narratio, si in ea videbuntur inesse ea, quae solent apparere in veritate, ... ac veri quidem similis ex his rationibus esse poterit.



M 5

Die Rede des Orpheus vor Pluto und Proserpina (Ov. met. X. 17–39)

Die Episode über Orpheus und Eurydike hält sich Ovid nicht lange mit dem Gang des mythischen Sängers in die Unterwelt hinab, auf. Orpheus scheint nach dem tragischen Unglück seiner Frau Eurydike (10), geradezu mühelos in zwei Versen (13/ 14) das Wagnis zu bewältigen, in der Unterwelt vor dessen Königin Proserpina und dessen Herrscher hinzutreten:

17 „O positi sub terra numina mundi,
in quem reccidimus, quicquid¹ mortale creamur.
Si licet et falsi² positis³ ambagibus⁴ oris²
20 vera loqui sinitis, non huc, ut opaca viderem
Tartara,⁵ descendi, nec uti villosa⁶ colubris⁶
Terna⁷ Medusaei⁸ vincirem⁹ guttura¹⁰ monstri⁸:
Causa viae est coniunx, in quam calcata¹¹ non
vipera diffudit crescentesque¹² abdidit annos¹².
25 Posse pati volui nec me temptasse negabo
vicit Amor. Supera¹³ deus, bene no
An sit et hic, dubito: sed et hic tam¹⁴ auguror¹⁴ esse,
Famaque¹⁵ si vet¹⁵ non est mentita¹⁶ rapine¹⁷,
vos quoque iunxit Amor. Per¹⁸ hoc loca plena timoris,
30 per¹⁸ Chaos hoc ingens, atque silentia¹⁹ regni,
Eurydices, properata²⁰ te vite fata²¹.
venia debetur vobis²², parumque morati
serius²³ cunctius sedem properamus ad unam.
40 Tandimus huc²⁴, haec est domus ultima, vosque
35 humani generis longissima regna tenetis.
Haec quoque, cum iustos²³ matura²⁴ peregerit annos,
iuris opt²⁵ vestri²⁵: pro munere poscimus usum²⁶,
quodsi fata negant veniam pro coniuge, certum est
nolle redire mihi: leto gaudete duorum!“

LEK

Die Rede des Odysseus vor den Griechen

Finierat¹ Telamone satus², vulgique secutum
ultima³ murmur erat, donec Laertius heros
adstitit atque oculos paulum tellure moratos
sustulit ad proceres expectatoque resolvit
5 ora⁴ sono, neque abest facundis gratia dictis.
„Si mea cum vestris⁵ valuissent vota, Pelasgi⁶,
non foret⁷ ambiguus tanti certaminis heres,
tuque tuis armis⁸, nos te poteremur, Achille.
Quem quoniam non aequa mihi vobisque negarunt
10 fata,“ – manumque simul veluti lacrimantia ter⁹
lumina – „quis magno melius succedat Achilli¹¹,
quam¹² per quem magnus Danaïd successit heres?
Huic modo ne prosit, quod¹³, uti est, bonas esse videtur,
neve mihi noceat, quod¹³ vobis semper, Achille,
15 profuit ingenium, meaue mea facundia, siqua esset,
quae nunc pro domino, pro vobis saepe locuta est,
invidia careat, bonaque sua quisque recuset... “

1 **finierat** = finiverat – 2 **satus** **Telamone**: der Sohn des Telamon (= Ajax) – 3 **ultima**: *erg.* verba – 4 **ora** **resolvere**: den Mund öffnen – 5 **vestris**: *scl.* Votis – 6 **Pelasgus**, -i m: Pelasger (= Grieche) – 7 **foret** = esset – 8 **armis**: *esset* *poteretur* – 9 **negarunt** = negaverunt – 10 **tergere**, -o, -si, -situm: trocken, wischen – 11 **Achilles**, -is m: Achilleus – 12 **quam**: = quam is, per quem... (*Thetis, Achills Mutter hatte ihn in Skyros versteckt, doch Odysseus hatte ihn dort gefunden und zur griechischen Flotte gebracht.*) – 13 **quod**: faktisches quod – 14 **bona**: die (guten) Qualitäten

Aufgaben

1. Übersetzen Sie den Text.
2. Analysieren Sie anhand des Kriterienkatalogs heraus, ob und inwiefern Odysseus in diesem Redeteil den Vorgaben der antiken Rhetorik entspricht.
3. Legen Sie das moralische Dilemma der Rhetorik am Beispiel des Odysseus und seiner Rede gegen Ajax dar.
4. Beziehen Sie selbst Stellung zu diesem Dilemma.

Mehr Materialien für Ihren Unterricht mit RAAbits Online

Unterricht abwechslungsreicher, aktueller sowie nach Lehrplan gestalten – und dabei Zeit sparen.

Fertig ausgearbeitet für über 20 verschiedene Fächer, von der Grundschule bis zum Abitur: Mit RAAbits Online stehen redaktionell geprüfte, hochwertige Materialien zur Verfügung, die sofort einsetz- und editierbar sind.

- ✓ Zugriff auf bis zu **400 Unterrichtseinheiten** pro Fach
- ✓ Didaktisch-methodisch und **fachlich geprüfte Unterrichtseinheiten**
- ✓ Materialien als **PDF oder Word** herunterladen und individuell anpassen
- ✓ Interaktive und multimediale Lerneinheiten
- ✓ Fortlaufend **neues Material** zu aktuellen Themen



Testen Sie RAAbits Online
14 Tage lang kostenlos!

www.raabits.de

